

Rau To Jud Imbooda Jut—Jude

¹ You Jud*

mbesoonja to Yesu Krisi ve Yakobus tazi. Nambood rau tonene ilat to yam tamtoghon to Tamaan Maaron lolo payam, ve ipoi gham anim le, ve aazne aneep ila Yesu Krisi nima. *Yo 17:11+; 1Pe 1:5*

² Maaron toit, ye lolo isamin gham ve ipul sosor tiam, ve ighur luuma toni iza tiam, ve lolo payam kat. You naghaze poia toni izaza tiam tovene, le ivot inim tiina kat.

Jud iveivei pa lupuunj to Krisi ighaze tipatum di pa ndiran kaaromja to tineep ila lolodi

³ Yam ndiran tiou, lolog payam kat. Lolog ipamundigin ghou naghaze le nambood saveen payam pa uraat to Maaron to igham mulin ghiit ve ilup ghiit tanim ee moghon. Eemoghon naghita naghaze you irau nambood saveen to ipalot gham, leso aparab ariana pa saveen to Krisi to iit taghur ila ne. Saveen tonene, Maaron ighuri ila iit tamtoghon toni patabuanja nimaad pataghaan wa, ve ye ighaze tanjin poiani. *Pil 1:27; 1Tim 6:12*

⁴ You nasaav payam pasa, ndiran kaaromja pida to titaghon ataam to Maaron maau, tilat ve tiyoon ila lolomim. Tiina toit Yesu Krisi to ingin

* **1:1:** Ngara pida tighaze ngeu to imbood rau tonene, ye Yesu tazi. Ughita Mt 13:55 ve Mk 6:3. Saveen waaro ru tonowen tisavia Yesu nditazi. Todi eez, iza Yudas.

ghiit, yes tighur muridi pani wa. Ve tighamun saveeᅇ pa poia to Maaron. Pasa, tisavsaav pa tamtoᅇhon tovene: Ighaze tala pa naghood moghon ve mataad samia tanimale ᅇgavuun, nene mbeb sorok. Pasa, Maaron pale ireu sosor toit. Saveeᅇ kaarom todi tonowen inim pughu pa tamtoᅇhon tigham ᅇgar samsamia naol. Tovenen muri, Maaron pale iᅇgabiiz di, ve ighur atia padi ve tilaledi. Saveeᅇᅇa, timbooda muuᅇ wa. *2Pe 2:1*

Maaron ighurghur atia pa ndiran samsamiadi

⁵ Yam awatag: Muuᅇ, ᅇgeu Tiina igham mulin ival tiina to Israel ve tipul Isip. Eemoghon muri, tamtoᅇhon todi pida tighur ila toni maau, ve tizoor aliᅇa. Tauto ye irab di tilaledi. Saveeᅇ tonene, paghu payam maau. Yam asob awatagi. Ve aazne napit saveeᅇᅇa muul, leso matamim kisini. *Nam 14:29+; 1Kor 10:5; Hib 3:17+*

⁶ Ve agham ᅇgar pa yes aᅇla to muuᅇ kat tizoor Maaron aliᅇa. Uraat to Maaron ighuri ila nimadi ve izadi pani, toman inadi to nepooᅇ to ye igham padi, yes tirere pani ve tipuli. Tauto Maaron izurun di tighau pa inadi, ve ikau di pa ravraav arianeadi to pale tineep irau sawa isob, ve ighur di tineep ila ndoroom tiina lolo. Leso tineep tonowe ve tisaᅇan sawa tiina to Mboᅇ Muri, ghoru ye iᅇgabiiz di ve ighur atia padi. *2Pe 2:4; Syg 20:10*

⁷ Ve Sodom ve Gomora toman ndug pida to tigharau di ne paam. Yes tipul taudi kat pa ᅇgar samsamia to ulidi, ve matadi samia tinimale ᅇgavuun. ᅇgar to tighami, nene irau ᅇgar eta maau. Pasa, nditamoot todi timomogheer pa nditadi nditamoot. Pataᅇani to Maaron ighuri padi, nene ipa-

toon ghiit pa sa atia to pale Maaron igham pa ndiran samsamiadi. Yab pale ighan di itaghoni taghoni gha ila. Irau isob maau. *Mbnp 19:1+; 2Pe 2:6+*

Ndiran kaaromŋa ŋgar todi

⁸ Ndiran kaaromŋa to tineep ila lolomim, tovene paam. Ngar todi ingalaan ila Maaron mata maau. Pasa, tandagiin todi soroksorok igham ŋgar todi iwaghamgham. Tauto titaghon ŋgar samsamia naol to lolodi ipazaagh di pani, ve tizorzoor yes pooza to Maaron ighur di pa tŋgin ghiit, ve tipiyaav saveen velegiin pa yes anela to izadi ve tapiridi tintina. *2Pe 2:10+*

⁹ Aghita. Anela Mikael, ye daba to anela tisob. Eemoghon sawa to yesuru Sadan tiwazoran di pa Mose paatu, ye ipakur tau ve isavia saveen samia eta pa Sadan inimale yanooŋi ne maau. Isaav moghon tovene: “Ngeu Tiina tau pale iyaan ghom.” Pasa, ye iwatag: Uraat to gabizoon ve ghuruun atia, nene mbep to Maaron.† *Sek 3:2*

¹⁰ Eemoghon ndiran kaaromŋa tonanan tipakur taudi ve tipiyaav saveen velegiin pa mbep to taudi tikankan pan. Yes ledi ŋgar poia eta maau. Ngar todi inimale ŋgai sagsag. Sa ŋgar samia to lolodi ipazaagh di pani, nene tila pa naghodi moghon. Tauto tighamgham ŋgar to pale iwaghamun di ve tilaledi. *2Pe 2:12*

¹¹ Ndiran tonanan tikaria taudi wa! Pasa, ataam to saveen onoon, yes tipuli wa. Laghoon todi, yes titaghon ŋgar to Kain. Ve lolodi igham pa yaam,

† **1:9:** Kamos to mbep tonene ineep ila Saveen Munŋina maau. Ineep ila rau munŋina ite to yes Yuda.

tauto tipul taudi pa ngar samia, ve tiweu Maaron tamtoghon toni pa ghamuun sotor, inimale muun Balam ighami. Ve tizoroor Maaron uraata toni, inimale muun Kora ighami. Tovenen muri, yes pale tilaledi tinimale Kora. *Mbnp 4:3+; Nam 16:1+, 22:1+; 2Pe 2:15*

¹² Sawa to yam alup gham pa ghanghaniin toman sunuun itaghon ataam to lolomim pa taurimim, ndiran tonanan tigham lupuun tiam isami ila Maaron mata. Pasa, ledi roroniin eta pani maau, ve tigham ngar pa nditadi maau. Matadi ingal taudi moghon. Yes tinimale yaghur tae to taghita ve taghaze uman pale izi, eemoghon maau. Yaghur iviviira ila. Ve tinimale ai to sawa toni to anona ivot, eemoghon anona maau, ve imaat ve igorgor. Tovenen tamtoghon tikurubi toman waria, ve tipiyaava ilale. Yes tinimale tamtoghon to timaat pae ru. Pasa, ataam to matteen to muun titaghoni ve tipuli, tauto aazne tila titaghoni muul. *Mt 15:13; 1Kor 11:20+; 2Pe 2:13,17*

¹³ Yes tinimale dibom to ipuul, ve mbeluut toman muun iza. Pasa, tipapazaagh tamtoghon pa ghamuun ngar samsamia naol to ighaze iit tagham di, nene pale mayaad. Eemoghon yes mayadi maau. Ve tinimale pitum to tiyel pa ataam todi. Ndiran tonanan, Maaron igharaat inadi pataghaan wa. Leso tineep tonowe ila ndoroom tiina lolo itaghoni taghoni gha ila.

¹⁴ Iit tawatag: Adam natu, nene Set. Ve Set natu Enos, ve sinj todi tiparsengan di tovene ila ila le Enok ivot inim liim ve ru. Enok, ye propet eez to ivotia Maaron aliya. Saveen toni pida inarua

ndiran kaaromnja tonanan.‡

Ighaze:

‘Aghita. Ngeu Tiina pale inim toman anela toni patabuana ndiḡndiḡ ndiḡndiḡ, ¹⁵ lesu iḡgabiiz tamtoghon tisob ve ighur atia padi. Ve yes to matadi iḡgal Maaron maau ve tiyel pa ataam toni, ye pale ighur atia padi pa ḡgar samsamia todi to naol ne, ve saveeḡ samsamia tisob to tipiyaav di pani.’ *Mbnp 5:22+; 2Tes 1:7+; Syg 1:7*

¹⁶ Ndiran kaaromnja tonanan, lolodi poia pa mbeb eta maau. Moghon moghon tiḡoḡoḡ ve tiyouyou avodi pa tamtoghon. Ve titaghon ḡgar samsamia naol to lolodi ipazaagh di padi, ve timboboob ve tipapait taudi izadi. Ve tigham ḡgoreeḡ pa tamtoghon, lesu tigham lolodi ve titaghon di pa ḡgar todi. *2Pe 2:18*

Mataad kisin saveeḡ to yes mbanjoḡja

¹⁷ Yam ndiran tiou, lolog payam kat. Matamim iḡgal saveeḡ to muuḡ mbanjoḡja to Tiina toit Yesu Kriḡ tisavia pa ḡgar to muri pale ivot. ¹⁸ Yes tisaav payam tighaze: “Sawa to muri ighaze ivot, nene pale tamtoghon matadi iḡgal Maaron maau, ve titaghon ḡgar samsamia naol to lolodi ipazaagh di pani, ve tiveleg Tiina toit.” *Mbanj 20:29+; 2Tim 3:1; 2Pe 2:1, 3:2+*

¹⁹ Tamtoghon tovene, tireureu lupuuḡ to Kriḡ. Pasa, Maaron Avuvu ineep ila lolodi maau, ve titaghon ḡgar to taan moghon.

‡ **1:14:** Saveeḡ tonene ineep ila Saveeḡ Muḡgina maau. Ineep ila rau muḡgina ite to yes Yuda.

²⁰ Eemoghon yam ndiran tiou, ghurla tiam to Maaron igham payam, nene mbeb patabuan kat. Yam irau awapalotin gham, leso ghurla tiam ivot inim tiina ve iyaryaan kat. Ve agham tapirim ila to Maaron Avuvu ve asuñ itaghon pooz toni. *Ep 6:18; Kol 2:7; 1Tes 5:11*

²¹ Maaron lolo pait kat, ve ighamgham poian ghiit. Tovenen yam paam, matamim kisin ngar toni tonowen ve ataghone irau sawa isob. Ve asaan sawa to Tiina toit Yesu Krisi lolo isamin gham ve igham mulin gham, ve igham gham aneep matamim iyaryaar le alok.

²² Yes to ghurla todi iyaryaan sone ve lolodi ru, yam ayou avomim padi malep. Lolomim isamin di ve auul di. ²³ Tamtoghon tiam pida tineep ila samia lolo wa. Tinimale alitliit to yab ighanghan ila. Tovenen rikia moghon ve apas di tivot pa ngar todi samia tonowen. Leso anim ataam pa Maaron igham mulin di. Ve tamtoghon pida, ngar samsamia to lolodi ipazaagh di pani, igham di tisami kat ila Maaron mata tinimale nonogiija to timemeghazi. Tamtoghon tovene, lolomim isamin di ve auul di. Eemoghon apatum gham. Pa vene, tiyes gham pa ngar todi. Tovenen ala toman di pa ngar todi samia tonowen malep. Aneep sagan pa ngar todi tonowen ve aghur koi pani. *1Kor 3:15; Yems 5:19+*

Saveeñ palotiin

²⁴⁻²⁵ Maaron to Volaaja toit, ye moghon to Maaron tau. Ye irau ipalot gham, leso atap sob, ve ayoon ariaja. Ve ye irau igham gham ala aneep tomani ila nguruba lolo toman lolomim poia kat.

Pasa, uraat to Krisi igham gham aneep denjamim ila Maaron mata, ve lemim sosor eta muul maau. Ye ariana ve iza tiina kat pa tapiri ve poia toni. Ve mbeb tisob tineep ila samba. Muun kat, sawa to mbeb eta ivot sone, ye ineeep tovene. Ve aazne ve muri paam, ye pale ineeep tovene, itaghoni taghoni gha ila. Tovenen iit tapaiti ila Tiina toit Yesu Krisi iza. Onoon. *Mbo 37:24; Ro 16:25+; 1Kor 1:8; Ep 3:20; 1Pe 5:10+; 2Pe 3:14,18*

Maaron Saveen Toni Patabuan
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Oov Dialect of the Saveeng language of Papua
New Guinea. The Saveeng language is also called Mutu
or Mutu-Tuam.

Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Oov
long Niugini

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Oov

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c7a45d99-91a2-564f-9c55-d2efc8be7fae